သတင္းထုတ္ျပန္ခ်က္

**မီဒီယာႏွင့္နည္းပညာ တိုးတက္ေျပာင္းလဲလာမႈက ျမန္မာ့ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာ ေနထိုင္သူမ်ားကို အေရးပါေသာ သတင္းအခ်က္အလက္မ်ား ပိုမုိရရွိေစလာ**

*အြန္လိုင္းပလပ္ေဖာင္းသစ္မ်ား တစ္ဟုန္ထိုးတိုးပြားလာျခင္းႏွင့္အတူ IOM X ကမ္ပိန္းမွ ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာ ေနထိုင္သူမ်ားအတြက္ အေရးပါသည့္ သတင္းအရင္းအျမစ္မ်ားကို မီးေမာင္းထိုးျပထားသည္။*

**ရန္ကုန္၊ ျမန္မာ၊ ၂၀၁၈ ခုႏွစ္၊ ဂ်ဴလိုင္လ ၃ ရက္ -** မီဒီယာႏွင့္နည္းပညာမ်ား တုိးတက္ေျပာင္းလဲလာမႈႏွင့္အတူ အျခားၿမိဳ႕ျပမ်ားႏွင့္ႏုိင္ငံမ်ားသို႔ ေရႊ႕ေျပာင္းလုပ္ကိုင္မည့္ ျမန္မာလုပ္သားမ်ားအတြက္ အေျခခံက်ၿပီးခိုင္မာေသာ သတင္းအခ်က္အလက္ႏွင့္ အမွီအျငမ္းမ်ားကို ရရွိလာႏုိင္ေရးသည္လည္း လ်င္ျမန္စြာ ေျပာင္းလဲလ်က္ရွိသည္။ ယေန႔ က်င္းပခဲ့ေသာ IOM X ၏ “Media+Tech for Migration” ပြဲမွ ေဟာေျပာသူမ်ားကလည္း ေဟာေျပာပြဲတေလွ်ာက္ ေရႊ႕ေျပာင္းေရးလုပ္ငန္းမ်ားတြင္ တီထြင္ဆန္းမႈ၏က႑ႏွင့္ တီထြင္ဆန္းသစ္ျခင္းက ေျပာင္းေရႊ႕ေရးလုပ္ငန္းမ်ားကို မည့္သို႔ အသြင္ေျပာင္းလဲေပးေၾကာင္းကို အသားေပးေျပာၾကားခဲ့သည္။

IOM X ဆိုသည္မွာ International Organization for Migrantion (IOM) ႏွင့္ United States Agency for International Development (USAID) တို႔က ေထာက္ပံ့ထားေသာ လူကုန္ကူးမႈႏွင့္ အျမတ္ထုတ္ခံရမႈ ကာကြယ္ေရးကမ္ပိန္းတစ္ခုျဖစ္ပါသည္။ ယေန႔ IOM X ပြဲတြင္ ပြဲစီစဥ္သူမ်ားႏွင့္ ပါတနာမ်ားက တိုးတက္ေနသည့္ ျမန္မာ့မီဒီယာေလာကႏွင့္ နည္းပညာမ်ားၾကား ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာေနထိုင္သူမ်ားကို တိုးတက္လာသည့္မီဒီယာႏွင့္နည္းပညာအေၾကာင္း ပညာေပးရန္ သူတုိ႔၏ ႀကိဳးစားအားထုတ္မႈမ်ားအေၾကာင္း ကိုလည္း မွ်ေ၀ေျပာျပခဲ့ပါသည္။

*“ျမန္မာျပည္ရွိ ဒစ္ဂ်စ္တယ္ျမင္ကြင္းဟာ လ်င္ျမန္စြာ ေျပာင္းလဲလာတဲ့အတြက္ ဒီမွာရွိတဲ့ ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာေနထိုင္သူမ်ားနဲ႔ အဆက္အဆံျပဳရာမွာ ထိေရာက္တဲ့အစီအစဥ္က႑သစ္မ်ားစြာကို လိုအပ္လာပါတယ္။ ယံုၾကည္စိတ္ခ်ရတဲ့ သတင္းအခ်က္အလက္မ်ားကို အြန္လိုင္းမွလည္းေကာင္း၊ မီဒီယာမ်ားမွ လည္းေကာင္း လူအေျမာက္အျမားက အရင္ထက္ပိုၿပီး ရွာေဖြလာၾကတဲ့အတြက္ ကၽြန္ေတာ္တို႕နဲ႕ ကၽြန္ေတာ္တို႕ရဲ႕ ပေရာဂ်က္ပါတနာမ်ားအၾကား လိုအပ္တဲ့ အရင္းအျမစ္ေတြကို ျဖည့္ဆည္းေပးဖို႕ နည္းပညာအေျချပဳ ဤႏွစ္လမ္းသြား ဗ်ဴဟာကို စတင္အသံုးျပဳလာတာပါ”* ဟု IOM X အစီအစဥ္၏ေခါင္းေဆာင္ Tara Dermott က ေျပာၾကားခဲ့သည္။

ဤဗ်ဴဟာသစ္တြင္ ေရႊ႕ေျပာင္းရာမွာ အေရးပါတဲ့ အခ်က္အလက္မ်ာႏွင့္ တာ၀န္ရွိသူအစိုးရ၀န္ထမ္းမ်ားရဲ႕ အဆက္အသြယ္ေတြကို ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာေနထိုင္သူမ်ား ရရွိေစေရးႏွင့္ သိလိုရာမ်ားကို က်င္လည္စြာ ေမးျမန္းႏုိင္မည့္ “မယ္ေရႊ႕ေျပာင္း” ဟုေခၚသည့္ Facebook Chat Bot တစ္ခုကို ဖန္တီးထားၿပီး၊ ျမန္မာဘာသာစကားျဖင့္ေရးထားေသာ အင္တာနက္စာမ်က္ႏွာတစ္ခုကိုလည္း တည္ေဆာက္ထားပါသည္။

*“ယံုၾကည္စိတ္ခ်ရတဲ့ အရင္းအျမစ္မ်ားမရွိျခင္းဟာ ေရႊ႕ေျပာင္းလုပ္သားမ်ားကို ဆိုးရြားစြာထိခုိက္ေစၿပီး ကၽြန္ေတာ္တို႕ က႑သစ္မ်ားမွ ေျဖရွင္းလိုတဲ့ ျပႆနာမ်ားျဖစ္တဲ့ လူကုန္ကူးမႈနဲ႕ အျမတ္ထုတ္ခံရမႈ စတဲ့ အႏၱရာယ္မ်ားဆီကုိ ၎တုိ႔အား တြန္းပို႕လ်က္ရွိပါတယ္။ ဒီအရင္းအျမစ္မ်ားကို ပံ့ပိုးေပးရန္အတြက္ လက္ရွိမွာ ေရႊ႕ေျပာင္းလုပ္သားမ်ား ႀကံဳေတြ႕ေနရတဲ့ ျပႆနာမ်ားအေၾကာင္းေဖာ္ျပထားတဲ့ ဗီဒီယိုငယ္ ၈ ခုကို IOM X က အလုပ္သမား၊ လူ၀င္မႈႀကီးၾကပ္ေရးႏွင့္ ျပည္သူ႕အင္အား၀န္ႀကီးဌာနနဲ႔ပူးေပါင္းၿပီး ‘The Make Migration Work’ series ရဲ႕ အပိုင္းဆက္အေနနဲ႔ ထုတ္လႊင့္ခဲ့ပါတယ္”* ဟု Tara Dermott က ဆက္ေျပာခဲ့သည္။

ဤဗီဒီယိုမ်ားကို အလုပ္သမား၊ လူ၀င္မႈႀကီးၾကပ္ေရးႏွင့္ ျပည္သူ႕အင္အား၀န္ႀကီးဌာန၀န္ၾကီး ဦးသိန္းေဆြက ၂၀၁၈ ခုႏွစ္ ေမလတြင္ ေနျပည္ေတာ္၌ဖြင့္လွစ္ေပးခဲ့သည္။ ဤဗီဒီယိုမ်ားသည္ ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာ ေနထိုင္သူမ်ား အလုပ္အကိုင္ႏွင့္ အလုပ္သမားရွာေဖြေရးရံုးႏွင့္ ေရႊ႕ေျပာင္းလုပ္သားမ်ား ေထာက္ပံ့ကူညီေရး ဗဟိုဌာနတို႕မွ သတင္းအခ်က္အလက္မ်ားရရွိေစေရးအတြက္ ႏုိင္ငံေတာ္၏ႀကိဳးပမ္းမႈမ်ားႏွင့္ ထပ္တူညီ လ်က္ရွိပါသည္။

ဗီဒီယိုမ်ားတြင္ ေျပာင္းခ်င္သူမ်ားအတြက္ ေရႊ႕ေျပာင္းလုပ္သားမ်ား ေထာက္ပံ့ကူညီေရးဗဟိုဌာနကိုမည္သို႔ သြားေရာက္ႏုိင္ပံု၊ ၎တုိ႔ႏွင့္ ၎တုိ႔ မိသားစုမ်ားအတြက္ပါ အဆိုးမွ ေကာင္းေသာ အေတြ႕အႀကံဳ ေျပာင္းလဲမႈျဖစ္ေစမည္ “မယ္ေရႊ႕ေျပာင္း” Facebook chat bot ကိုလည္း ေမးခြန္းမ်ား သြားေရာက္ေမးျမန္းႏုိင္ပံု တုိ႔ကို ထည့္သြင္းေဖာ္ျပထားပါသည္။

IOM Myanmar ၏ မယ္ေရႊ႕ေျပာင္း Facebook page သည္ ဝင္ေရာက္ၾကည့္ရႈသူမ်ားကို လံုျခံဳစိတ္ခ်ရသည့္ ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာျခင္းဆိုင္ရာ အြန္လိုင္းသတင္းအခ်က္အလက္မ်ားဆီ ပို႔ေဆာင္ေပးပါသည္။ ယင္း Facebook page တြင္ အျပန္အလွန္ စကားေျပာရလြယ္ကူသည့္ စနစ္ပါရိွျပီး ယင္းစနစ္သည္ ေရႊ႕ေျပာင္း သြားလာျခင္းႏွင့္ ဆက္ႏြယ္သည့္ အေၾကာင္းအရာေခါင္းစဥ္မ်ားမွတဆင့္ သိရွိလိုရာမ်ားကို ေဖာ္ျပေပးပါသည္။

လက္ရိွတြင္ ဆိုရွယ္မီဒီယာႏွင့္ [IOM X’s Myanmar website](http://iomx.org/mm/english/) တြင္ တင္ထားေသာ ဗီဒီယိုဇာတ္လမ္းတြဲကို ၾကည့္ရႈသူ သန္းဝက္ေက်ာ္မွ် ရိွထားျပီးျဖစ္သည္။ ယင္းကမ္ပိန္းကို IOM X ၏ ရုပ္သံပါတနာမ်ားျဖစ္ၾကေသာ မဇၥ်ိမ ႏွင့္ ဒီမိုကေရတစ္ျမန္မာ့အသံ တို႕မွ ပံ့ပိုးေပးေသာအားျဖင့္ Make Migration Work ဗီဒီယိုစီးရီးမ်ားကို ပံုမွန္ ထုတ္လႊင့္ျပသေပးမႈေၾကာင့္ ၾကည့္ရႈသူ သန္းေပါင္းမ်ားစြာရိွလာသည္။

*“အျခားၿမိဳ႕ျပေတြနဲ႔ႏုိင္ငံေတြမွာ အလုပ္သြားလုပ္ျခင္းနဲ႔ လူကုန္ကူးခံရမႈ၊ အျမတ္ထုတ္ခံရမႈတို႔ကို ကာကြယ္ျခင္းတုိ႔အေၾကာင္း ျမန္မာႏုိင္ငံသားမ်ားသိရွိေစဖို႔ ကူညီေပးတဲ့ ဒီ IOM X ရဲ႕ ကမ္ပိန္းမွာ ပါ၀င္ပံ့ပုိးေပးရတဲ့အတြက္ ဂုဏ္ယူမိပါတယ္”* ဟု USAID ၏ Mission Director Teresa McGhie က ယေန႔ပြဲတြင္ ေျပာၾကားခဲ့ပါသည္။

အျခားေသာ သတင္းအခ်က္အလက္မ်ား သိရိွရန္ႏွင့္ Make Migration Work ဗီဒိယိုမ်ားကို ၾကည့္ရႈရန္ IOM.org/mm (ျမန္မာဘာသာ) သို႕မဟုတ္ IOM.org/mm/English သို႕ ဝင္ေရာက္ၾကည့္ရႈႏိုင္ပါသည္။ Facebook ရိွ မယ္ေရႊ႕ေျပာင္းႏွင့္ အျပန္အလွန္ စကားေျပာဆိုရန္ Facebook.com/MissMigration တြင္ ဝင္ေရာက္ၾကည့္ရႈ ႏိုင္ပါသည္။

# # #

သတင္းမီဒီယာမ်ား ဆက္သြယ္ရန္

Mia Barrett

IOM X Communication and PR Officer

+66 84 705 2114

mbarrett@iom.int

Ral Kap Tluang (Steven)

IOM Myanmar Project Assistant

09261770841

[rktluang@iom.int](mailto:rktluang@iom.int)

# # #

ေနာက္ခံသတင္းအခ်က္အလက္

ျမန္မာႏိုင္ငံသားအမ်ားစုသည္ ပိုမိုေကာင္းမြန္ေသာ စီးပြားေရးအခြင့္အလမ္းရရိွရန္ ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာၾကျခင္း ျဖစ္သည္။ ၂၀၁၄ ခုႏွစ္ ျမန္မာႏိုင္ငံ သန္းေခါင္စာရင္းအရ ျပည္ပသို႕ ေျပာင္းေရႊ႕ေနထိုင္သည့္ ျမန္မာႏိုင္ငံသား ၄.၂၅ သန္းရိွသည္ဟု ခန္႕မွန္းသည္။ ျပည္တြင္းေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာသူ ျမန္မာႏိုင္ငံသားအေရအတြက္မွာ ၉.၄ သန္းခန္႕ရိွျပီး လူဦးေရ စုစုေပါင္း၏ ၁၇ ရာခိုင္ႏႈန္းခန္႕ျဖစ္သည္။

ျမန္မာႏိုင္ငံသို႕ လႊဲပို႕ေငြ အမ်ားစုမွာ ထိုင္းႏိုင္ငံမွ ျဖစ္ျပီး ၂၀၁၅ ခုႏွစ္ ထိုင္းႏိုင္ငံမွ ျမန္မာႏိုင္ငံသို႕ လႊဲပို႕ေငြစုစုေပါင္း အေမရိကန္ေဒၚလာ ၁.၈၅ ဘီလီယံရိွသည္။ ပ်မ္းမွ်အားျဖင့္ ထိုင္းႏိုင္ငံေရာက္ ျမန္မာေရႊ႕ေျပာင္းလုပ္သားတစ္ဦးသည္ တစ္ႏွစ္လွ်င္ အေမရိကန္ ေဒၚလာ ၁၅၀ မွ ၃၁၀၀ အၾကားလႊဲပို႕ၾကသည္။ ျမန္မာႏိုင္ငံတြင္ ေဒသႏွစ္ခုကို ေလ့လာခ်က္အရ ျပည္တြင္းေရႊ႕ေျပာင္း သြားလာသူမ်ားသည္ ပ်မ္းမွ် တစ္ႏွစ္လွ်င္ အေမရိကန္ေဒၚလာ ၃၀၀ ခန္႕ လႊဲပို႕ၾကသည္။

၂၀၁၇ ခုႏွစ္ စက္တင္ဘာလက ရန္ကုန္ျမိဳ႕တြင္ ျမန္မာႏိုင္ငံသား ၁၀၀၀ ေက်ာ္ကို ေလ့လာခ်က္အရ ၅၃ ရာခိုင္ႏႈန္းေသာ ေျဖၾကားသူမ်ားသည္ ျပည္ပသို႕ သြားေရာက္အလုပ္လုပ္မည္ဆိုပါက ႏိုင္ငံကူးလက္မွတ္၊ အလုပ္လုပ္ခြင့္ ဗီဇာႏွင့္ အလုပ္သမားႏွင့္ အလုပ္ရွင္ အလုပ္ခန္႔ထားေရး သေဘာတူစာခ်ဳပ္လိုအပ္သည္ကို သိရိွၾကသည္။

တရားမဝင္ ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာရန္ စီစဥ္ရသည့္ ကုန္က်စရိတ္သည္ (သယ္ယူပို႕ေဆာင္ေရးအပါအဝင္) အေမရိကန္ေဒၚလာ ၂၇၅ - ၅၈၅ အတြင္းရိွသည္။ သို႕ေသာ္ အခ်ဳိ႕ေသာ ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာသူမ်ားသည္ ထိုင္းႏိုင္ငံသို႕ တရားမဝင္ ဝင္ေရာက္ရန္ အေမရိကန္ေဒၚလာ ၃ ေဒၚလာခန္႕သာ ေပးရသည္။ ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာသူမ်ားစြာမွာ ယင္းကုန္က်စရိတ္ကို ၾကိဳတင္ေပးေခ်ႏိုင္ျခင္း မရိွသျဖင့္ အေၾကြးတင္ ၾကရသည္။ ပ်မ္းမွ်အားျဖင့္ ျမန္မာေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာသူမ်ားသည္ ေၾကြးျမီး အေမရိကန္ေဒၚလာ ၃၀၀ - ၅၀၀

ခန္႕ တင္ၾကေလ့ရိွသည္။ မ်ားေသာအားျဖင့္ ေရႊ႕ေျပာင္းေနထိုင္သူမ်ားသည္ ၎တို႕တင္ရိွေသာ ေၾကြးျမီး ပမာဏႏွင့္ မည္မွ်ၾကာၾကာေပးဆပ္ရမည္ ဆိုသည္ကို သတိထားမိျခင္းမရွွိေပ။

တရားမဝင္ ေရႊ႕ေျပာင္း ေနထုိင္ျခင္းေၾကာင့္ အကယ္၍ အျမတ္ထုတ္ျခင္းခံရပါက အာဏာပိုင္မ်ားကို သတင္းပို႕တိုင္ၾကားလွ်င္ ၎တို႕ကိုပါ တရားဥပေဒေၾကာင္းအရ ျပန္လည္အေရးယူမည္ကို ေၾကာက္ရႊံၾကသည့္ အတြက္ ၎တို႕သည္ အျမတ္ထုတ္ခံရႏိုင္ေခ် ပိုမိုျမင့္မားသည္။

* ျပီး -

IOM X သည္ ေရႊ႕ေျပာင္းသြားလာ ေနထုိင္ျခင္းဆိုင္ရာ ႏိုင္ငံတကာအဖြဲ႕အစည္း (IOM) ၏ လံုျခံဳစိတ္ခ်ရေသာ ေရႊ႕ေျပာင္းေနထိုင္ျခင္းကို အားေပးရန္ႏွင့္ လူကုန္ကူးမႈ၊ အျမတ္ထုုတ္မႈတို႕ကို တားဆီးရန္ လူထုပါဝင္သည့္ လႈပ္ရွားမႈမ်ားအား အားေပးရန္ႏွင့္ လူကုန္ကူးမႈ ျဖစ္သည္။ ဤလႈပ္ရွားမႈသည္ မီဒီယာႏွင့္ နည္းပညာတို႕၏ အင္အားႏွင့္ လူသိမ်ားမႈကို အသံုးျပဳ၍ လူငယ္မ်ားႏွင့္ ၎တို႕၏ အသိုင္းအဝိုင္းတစ္ရပ္လံုးက - ကမာၻတစ္ဝွမ္းတြင္ ျဖစ္ပြားေနသည့္ အျမတ္ထုတ္ရန္ ရည္ရြယ္ခ်က္ျဖင့္ လူမ်ားကို ေရာင္းျခင္း၊ ဝယ္ျခင္း စသည့္ လူကုန္ကူးမႈမ်ားကို ဆန္႕က်င္လာေစရန္ ျဖစ္သည္။ IOM X သည္ ၎၏ လႈပ္ရွားမႈမ်ားအတြက္ သတင္းစကားမ်ားကို စနစ္တက် ျပင္ဆင္ရန္၊ ရလာဒ္အေျချပဳမူေဘာင္ျဖစ္သည့္ ဖြံ႕ျဖိဳးတိုးတက္မႈအတြက္ ဆက္သြယ္ေရး (C4D) နည္းလမ္းကို အသံုးျပဳ၍ အသိပညာေပးျခင္းမွသည္ အမူအက်င့္ ေျပာင္းလဲေရးသို႕ ဦးတည္လုပ္ေဆာင္သည္။ ဤလႈပ္ရွားမႈကို အေမရိကန္ ႏိုင္ငံတကာ ဖြံ႕ျဖိဳးေရးေအဂ်င္စီ (USAID)ႏွင့္ ပူးေပါင္းလုပ္ေဆာင္သည္။ ပိုမိုသိလိုပါက IOM.org တြင္ ဝင္ေရာက္ၾကည့္ရႈႏိုင္ပါသည္။

အေမရိကန္ ႏိုင္ငံတကာ ဖြံ႕ျဖိဳးေရး ေအဂ်င္စီ (USAID) သည္ ကမာၻတစ္ဝွမ္းရိွ ႏိုင္ငံမ်ားတြင္ သဘာဝေဘးအႏၱရာယ္မွ ျပန္လည္ထူေထာင္ေရး၊ ဆင္းရဲမြဲေတမႈ ပေပ်ာက္ေရးႏွင့္ ဒီမိုကေရစီ အသြင္ကူးေျပာင္းေရး လုပ္ငန္းစဥ္မ်ားကို အဓိကဦးစီးေဆာင္ရြက္ေနေသာ အေမရိကန္အစိုးရ အဖြဲ႕အစည္း တစ္ရပ္ျဖစ္သည္။

USAID ၏ အာရွေဒသတြင္း ဖြံ႕ျဖိဳးတိုးတက္ေရး စီမံခ်က္သည္ ဘန္ေကာက္တြင္ အေျခစိုက္၍ ေဒသတြင္းႏွင့္ ႏိုင္ငံတကာ အစီအစဥ္မ်ားကို ၾကီးၾကပ္ျခင္း၊ အာရွတြင္း ႏွစ္ႏိုင္ငံ ပူးေပါင္းေဆာင္ရြက္သည့္ စီမံကိန္းမ်ားကို အေထာက္အပံ့ေပးျခင္းအျပင္ ရံုးဖြင့္လွစ္ထားျခင္းမရိွသည့္ ႏိုင္ငံမ်ားတြင္းလည္း အစီအစဥ္မ်ားကို ၾကီးၾကပ္သည္။ ၎သည္ ေဒသတြင္းလူကုန္ကူးမႈႏွင့္ ေတာရိုင္းတိရစာၦန္ ေမွာင္ခိုေရာင္းဝယ္မႈ၊ ငွက္ဖ်ားႏွင့္ HIV/AIDS ကဲ့သို႕ေသာ ကူးစက္ေရာဂါမ်ားအား တိုက္ဖ်က္ျခင္းစသည့္ နယ္နမိတ္ျဖတ္ေက်ာ္ ကိစၥရပ္မ်ားကို ဦးတည္လုပ္ေဆာင္သည္။ ပိုမိုသိရိွလိုပါက Facebook စာမ်က္ႏွာ [www.usaid.gov/asia-regional](http://www.usaid.gov/asia-regional) သို႕မဟုတ္ တြစ္တာ @USAIDAsia တို႕တြင္ ဝင္ေရာက္ၾကည့္ရႈႏိုင္ပါသည္။

အကိုးအကားမ်ား

1. IOM ျမန္မာ၊ သတင္းအခ်က္အလက္မ်ား - အက်ဥ္းခ်ဳပ္။ [www.iom.int/countries/myanmar](http://www.iom.int/countries/myanmar).
2. IOM ျမန္မာ၊ သတင္းအခ်က္အလက္မ်ား - အက်ဥ္းခ်ဳပ္။ www.iom.int/countries/myanmar.
3. ကေမာၻဒီယား၊ လာအိုႏွင့္ ျမန္မာႏိုင္ငံမွ ထိုင္းႏိုင္ငံသို႕ လူကုန္ကူးျခင္း (၂၀၁၇)၊ စာ - ၁၀၃-၁၀၅။
4. UNODC ၊ ကေမာၻဒီးယား၊ လာအုိႏွင့္ ျမန္မာႏို္င္ငံမွ ထိုင္းႏို္င္ငံသို႕ လူကုန္ကူးျခင္း (၂၀၁၇)၊ စာ - ၁၀၈။
5. IOM X ၊ အေျခခံ ေလ့လာျခင္း၊ IOM X ျမန္မာခရီးစဥ္ (ေအာက္တိုဘာလ ၂၀၁၇ - မၾကာမီလာမည္)။
6. IOM defines irregular migration as movement that takes place outside the regulatory norms of the sending, transit and receiving countries. There is no clear or universally accepted definition of irregular migration. From the perspective of destination countries it is entry, stay or work in a country without the necessary authorization or documents required under immigration regulations. From the perspective of the sending country, the irregularity is for example seen in cases in which a person crosses an international boundary without a valid passport or travel document or does not fulfil the administrative requirements for leaving the country. There is, however, a tendency to restrict the use of the term "illegal migration" to cases of smuggling of migrants and trafficking in persons.
7. UNODC ၊ ကေမာၻဒီးယား၊ လာအိုႏွင့္ ျမန္မာႏိုင္ငံမွ ထိုင္းႏိုင္ငံသို႕ လူကုန္ကူးျခင္း (၂၀၁၇)၊ စာ -၁၃၇။
8. UNODC ၊ ကေမာၻဒီးယား၊ လာအိုႏွင့္ ျမန္မာႏိုင္ငံမွ ထိုင္းႏိုင္ငံသို႕ လူကုန္ကူးျခင္း (၂၀၁၇)၊ စာ - ၁၃၈၊\_